

7

OPÇÃO 1
OPTION 1
OPCIÓN 1

OPÇÃO 2
OPTION 2
OPCIÓN 2

9

FIXAÇÃO MADEIRA
WOOD SUPPORT
FIJACIÓN MADERA

Utilizar os parafusos menores para fixar na madeira.
Use the smaller screws for fixing to wood.

Utilizar tornillos más pequeños para fijación en madera.

FIXAÇÃO NA ALVENARIA
FIXING ON MASONRY
FIJACIÓN EN ALBAÑILERÍA

Utilizar os parafusos maiores para fixação na alvenaria.
Use the larger screws for fixing to the masonry.

Utilice los tornillos más grandes para su fijación en la albanilería.

9

Conecte o refil
Replace the cartridge
Vuelva a colocar recarga.

10

Não dobrar, esticar ou torcer o flexível, fazer curvas suaves.
Do not bend stretch or bend the flexible, make soft curves.
No doblar, estirar o torcer lo flexible, hacer curvas suaves.

Conectar o flexível no ponto de água
Connect the flexible part to the water source.
Conectar el flexible en el punto de agua.

Entrada de água Purificador (flexível menor - lado da etiqueta)
Purifier water inlet (Smaller flexible part - label side)
Entrada de agua purificador (Flexible pequeño - lado de la etiqueta)

11

Conectar o flexível menor na entrada de água do filtro (lado esquerdo).
Connect the smaller flexible part at the water inlet on the filter (left side).
Conectar el flexible pequeño en la entrada de agua en el filtro (lado izquierdo)

Flexível menor (entrada de água filtro)
Smaller flexible part (water inlet filter)
Flexible pequeño (entrada agua filtro)

12

Conectar o flexível maior na entrada de água do filtro (lado direito).
Connect the larger flexible part at the water inlet on the filter (right side).
Conectar el flexible grande en la entrada de agua en el filtro (lado derecho).

Flexível maior
Larger flexible part
Flexible grande

1 Retirar o refil
Remove the refill / Retirar el repuesto

Cuidado! Ao substituir o refil pode haver água nos flexíveis.
Caution! When replacing the refill, there may be water in the flexible parts.
¡Cuidado! Tenga cuidado al sustituir el repuesto, puede haber agua en los flexibles.

2 Recolocar o refil
Replace the cartridge / Vuelva a colocar recarga

REPOSIÇÃO / REPLACEMENT / REEMPLAZO

00832200
KIT REFIL PARA PURIFICADOR DE AGUA DOCOLVITALIS
KIT REFILL WATER PURIFIER DOCOLVITALIS
KIT RECARGA PARA PURIFICADOR DE AGUA DOCOLVITALIS

FUNCIONAMENTO / OPERATION / FUNCIONAMIENTO

ABRIR
OPEN
ABRIR

FECHAR
CLOSE
CERRAR

BICA GIRATÓRIA
ROTARY SPOUT
BICA GIRATÓRIA

UTILIZAÇÃO OU MANUSEIO / USAGE OR HANDLING / USO O MANIPULACIÓN

Produto de acordo com a Norma 16098:2012, esta norma aplica-se a aparelhos para melhoria da qualidade da água para uso doméstico - Aparelho por pressão. Produto a ser utilizado com água potável, de acordo com a portaria MS 2914/2011.

The product is according to standard NBR 16098: 2012, this standard applies to appliances made for improving the quality of domestic tap water - pressure appliance. Product to be used with potable water according to ordinance ms 2914/2011.

Producto de acuerdo con la norma NBR 16098:2012, esta norma se aplica a dispositivos para la mejora de la calidad del agua del agua para uso doméstico - dispositivo de presión. Producto que se utilizará con el agua potable de acuerdo con las ordenanzas ms 2914/2011.

Volume de descarte para início do funcionamento: 10 litros de água corrente. (Este processo precisará ser feito em toda troca de refil). Acionar o purificador de água.

Discarded volume to start the operation: 10 liters of running water. (This procedure will need to be done at every refill change). Turn on the water purifier.

Volumen de descarte para iniciar la operación: 10 litros de agua corriente. (Este proceso será necesario en todos los cambios de repuesto). Activar el purificador de agua.

A vida útil do refil poderá variar dependendo da qualidade da água recebida em sua residência.

The service life of the refill may vary depending on the quality of water received at your residence.

La vida útil del repuesto puede variar dependiendo de la calidad del agua que entra en su casa.

Gosto na água ou diminuição da vazão também indicam o momento da troca do refil.

Taste in the water or a decrease in flow also occur when the purifier should be changed.

Sabor en el agua o flujo disminuido también indican el momento de cambiar el purificador.

Para sua segurança troque o refil no mínimo 1 vez a cada 6 meses ou quando ocorrer a variação na qualidade da água.

For your safety, change the refill at least once every 5 months or when the water quality changes.

Para su seguridad cambie el repuesto por lo menos 1 vez cada 5 meses o cuando ocurra la variación en la calidad del agua.

É de responsabilidade do usuário a troca do refil, o que garante melhor relação entre eficiência e vida útil do produto.

It is the responsibility of the user to change the purifier, which ensures a better ratio between efficiency and product lifespan.

Es responsabilidad del usuario el cambio del purificador, lo que asegura una mejor relación entre la eficiencia y la vida útil del producto.

Utilize somente refil original Docol e produtos Docol Vitalis.

Use only a Docol refill and DocolVitalis products.

Utilice únicamente repuestos Docol y productos DocolVitalis.

Para efetuar limpeza utilizar pano macio, úmido e sabão neutro.

For cleaning use a soft, damp cloth and mild soap.

Para limpieza usar paño suave, húmedo y jabón suave.

OCORRÊNCIA OCCURRENCE PROBLEMA	CAUSA PROVÁVEL PROBABLE CAUSE CAUSA PROBABLE	SOLUÇÃO SOLUTION SOLUCIÓN
Não passa água pelo produto No water passing through the product No pasa agua por el producto	Registro geral de água fechado Main water valve closed Registro general de agua cerrado	Abrir o registro Open the valve Abrir el registro
	Tubulação obstruída Clogged pipe Tubería obstruida	Verifique a extensão das mangueiras e veja se não há estrangulamento por dobra das mangueiras Check the extension of the hoses and see if there are no choked hoses Comprobar la extensión de las mangueras y ver si hay estrangulamiento por la flexión de las mangueras
	Esgotada a vida útil do refil Refill lifespan reached Agotada la vida útil del repuesto	Substituir o refil Replace the refill Sustituir el repuesto
Diminuição da vazão de água purificada Decreased flow of purified water Disminución del flujo de agua purificada	Obstrução do restritor de vazão Flow restrictor obstruction Obstrucción del limitador de flujo	Desrosqueie o Niple do refil e verifique se o restritor de vazão não está obstruído. Caso positivo efetue a desobstrução Unthread the nipple from the refill and check if the flow restrictor is not obstructed. If so clear it Desenroscar el conector del repuesto de agua y comprobar que el limitador de flujo no esté obstruido. Si es así, realizar la desobstrucción
Vazamento nas conexões Leakage in connections Filtración en las conexiones	Aperto das conexões com folga Tightening of loose connections Apretar las conexiones sueltas	Faça o aperto nas conexões no sentido horário, com auxílio de uma chave Tighten the connections clockwise, with a spanner Apretar las conexiones hacia la derecha, con la ayuda de una llave
Água com gosto ou cheiro Water with taste or smell Agua con sabor u olor	Refil saturado Saturated purifier Purificador saturado	Substituir o refil Replace the refill Sustituir el repuesto
Vazamento de água Water leak Fuga de agua	Vazamento nas conexões Leakage in connections Filtraciones en las conexiones	Certifique-se que as mangueiras estejam totalmente encaixadas Make sure the hoses are properly fit Asegúrese de que las mangueras estén completamente encajadas
Baixa qualidade de água Low water quality Baja calidad del agua	Prazo de vida útil do refil expirou Refill lifespan expired Plazo de vida útil del repuesto ha terminado	Substituir o refil Replace the refill Sustituir el repuesto

TERMO DE GARANTIA (valid only in Brazil / válido solamente en territorio brasileño)

A DOCOL assegura a partir de 01/03/2015, garantia sem limite de tempo em seus produtos no que tange a defeitos nos materiais e processos de fabricação, para o uso em instalações residenciais em condições normais de acordo com as normas brasileiras aplicáveis ao produto enquanto o mesmo pertencer exclusivamente ao comprador original (comprador que realizou a compra), com a apresentação de documento fiscal de aquisição ou cadastro feito no site www.docol.com.br/garantia no prazo de 3 (três) meses após a compra dos produtos DOCOL.

Para manter a garantia sobre os produtos Docol, qualquer manutenção deve ser realizada pela Assistência Técnica Autorizada DOCOL que está credenciada a executar serviços de troca de peças de reposição originais ou produtos.

Durante os 10 primeiros anos a contar da data de compra validada pela nota fiscal ou cadastro no site indicado, a DOCOL assegura a cobertura dos custos de peças de reposição originais e serviços prestados pela rede de Assistências Técnicas Autorizadas. Após este período, a DOCOL garante sem limite de tempo o envio sem custos das peças de reposição originais ou de um produto novo caso das peças encaixe nesta condição de garantia.

A Docol compromete-se a solucionar problemas consequentes de falhas de materiais e processos de fabricação aplicados ao uso em instalações residenciais em condições normais conforme as normas brasileiras aplicáveis ao produto, conforme mencionado acima. A responsabilidade da Docol restringe-se somente ao envio do componente ou produto que apresentou defeito de fabricação. A garantia é aplicada a partir da data de aquisição, comprovada através da apresentação da nota fiscal de compra do produto e/ou cadastro no site www.docol.com.br/garantia.

Hipóteses de exclusão da garantia:

- Peças perdidas;
- Peças danificadas pelo manuseio, instalação ou uso inadequados;
- Peças danificadas pelo desgaste natural do uso, como: anéis de vedação, retentores, cunhas, mecanismos de vedação, baterias, etc.
- Manutenção incorreta realizada por pessoas não autorizadas;
- Instalações incorretas e/ou erros de especificação;
- Produtos com corpos estranhos em seu interior como: cola, lubrificantes, detritos, fita-veda-rosca, estopos, ou que impossibilite o seu correto funcionamento;
- Produtos instalados onde a água apresentar impurezas, detritos ou conter substâncias estranhas a mesma e que venham causar mau funcionamento;
- Utilização de peças não originais;
- Adaptação e/ou acabamento não original de fábrica;
- Danos causados nos acabamentos por limpeza com líquidos corrosivos, solventes, limpeza com materiais abrasivos, manuseio inadequado, batidas, quedas, instalação em ambientes com

Não sendo caracterizada a garantia, a responsabilidade de qualquer ônus será do consumidor.

A DOCOL está sempre buscando aperfeiçoamento tecnológico em seus produtos. Por isso, poderá alterar seus produtos sempre que julgar necessário, sem prévio aviso.

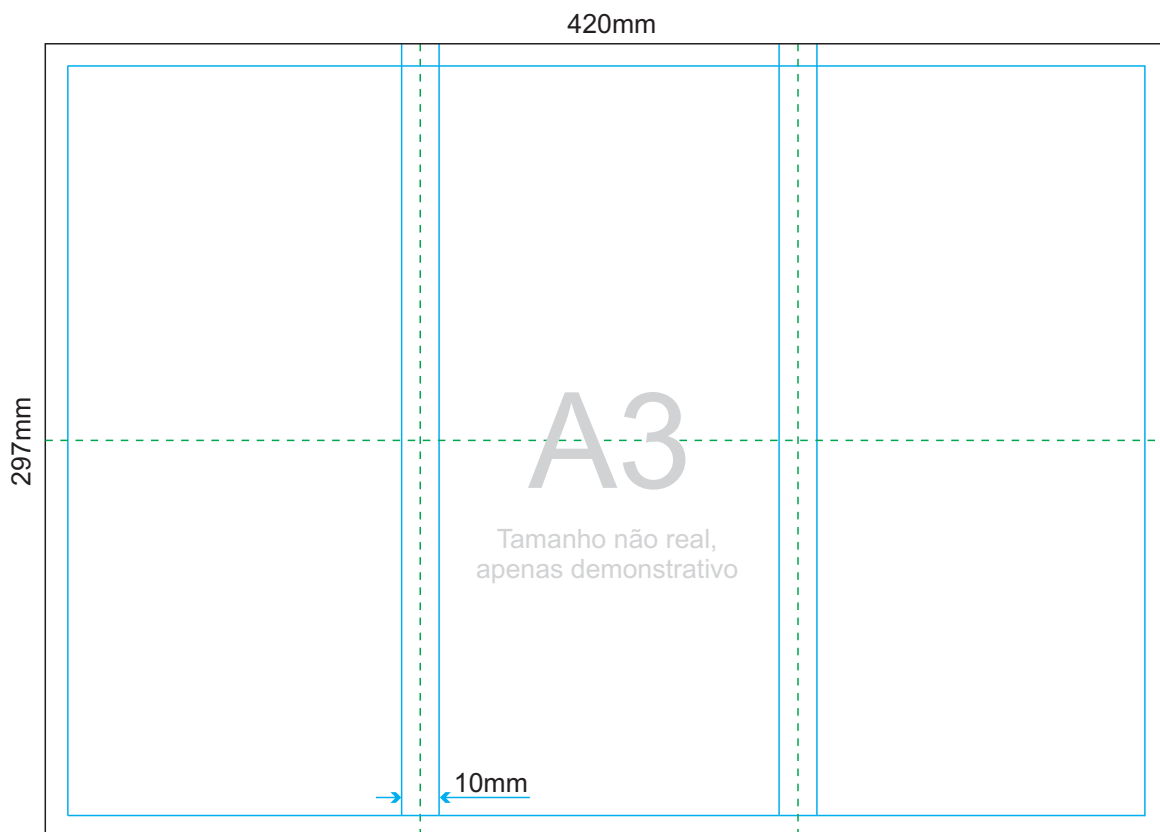
Esta garantia é concedida para produtos adquiridos e instalados em território nacional.



DOCOL METAIS SANITÁRIOS LTDA
Indústria Brasileira CNPJ 75.339.051/0001-41 -
Av. Edmundo Doudbrawa, 1001 - Zona Industrial Norte - CEP 89.219-502
Joinville/SC - Brasil - Docol Responde - 0800 474 333 docol@docol.com.br

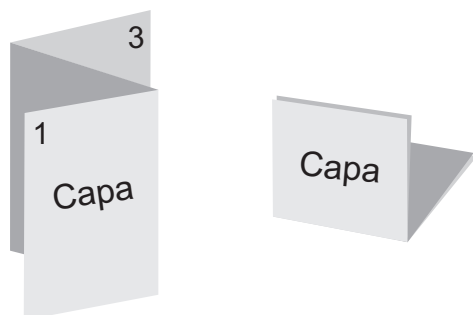
Other countries, please contact Docol Authorized Distributor in your country / Demás países, por favor entre en contacto con el Distribuidor Autorizado de Docol en su país

Export Department / Departamento de Exportación: docol@docol.com.br
www.docol.com.br
Made in Brazil



Legenda

- Dobra
- Margem (5mm)



Cores

C 100 M 100 Y 100 K 100

Fonte
Arial

Enviar aceite eletrônico para aprovação

ESPECIFICAÇÕES			
Descrição	2395700 - MAN INST MIST MONO COZ CHOICE		Revisão 00
Projeto	437	Produto	00874906
Tipo de Material	Offset 70 g		
Dimensões úteis aberto (mm)	297X420mm (A3)		
Dimensões úteis fechado (mm)	148X140mm		
Quantidade de cores	1X1		
Dobras	Duas dobras verticais (tipo sanfona) e uma dobra central horizontal		
Fardos / pçs		Designer Thais	Data 20/04/17